

# LE COMMUNIQUÉ DU FOYER RICHELIEU

## CAMPAGNE "POUR LES VIES DEVANT NOUS" THE "TOUCHING LIVES CAMPAIGN"

# 4 000 000\$

Notre campagne "Pour les vies devant nous" s'est fixée le but de prélever 5 millions de dollars pour financer l'agrandissement. Jusqu'à présent, nous avons des engagements de 4 millions de dollars pour atteindre notre objectif, grâce au généreux soutien de plusieurs personnes, familles, entreprises et organisations.

Our "Touching Lives campaign" has set a goal of raising \$5 million to fund the expansion. To date, we have commitments of \$4 million toward our goal, thanks to the generous support of many individuals, families, businesses and organizations.

### BULLETIN DE NOUVELLES NEWSLETTER

Un message de Sean Keys, Directeur Général

Bonjour aux familles et aux ami(e)s du Foyer Richelieu Welland (FRW) - Après plus de 12 ans de revendications, nous sommes heureux de vous dire que la province a annoncé lundi qu'elle porte à quatre heures par jour la durée des soins directs pour chaque résidents des SLD.

Cette augmentation s'appliquera aux aides en soins de santé, aux infirmières autorisées et aux infirmières auxiliaires autorisées.

Lors de la conférence de presse, le Premier ministre Ford a mentionné que ces heures supplémentaires reflèteraient une augmentation de 31 % des soins directs aux résident(e)s. En outre, cela ferait de l'Ontario la première province au Canada à mettre en place quatre heures de soins par personne.

Nous sommes également heureux de voir que le gouvernement reconnaît que pour réussir la mise en application de ce plan, il faudra mettre en place un plan pour les ressources humaines comprenant des stratégies de recrutement et de formation du personnel. À ce titre, il a déclaré que ce plan se déroulera sur quatre ans, soit d'ici 2024-2025.

Plus de personnel signifie plus de soins personnalisés - et plus de temps pour connaître chaque résident(e). Cela permettra également d'apporter un soutien et un répit bien nécessaire au personnel existant qui travaille à plein régime, ce qui s'est clairement intensifié pendant la pandémie. Le défi consistera à trouver les bonnes personnes possédant les compétences nécessaires pour fournir les soins adaptés et orientés vers les besoins de nos résidents.

A Message from Sean Keys, CAO

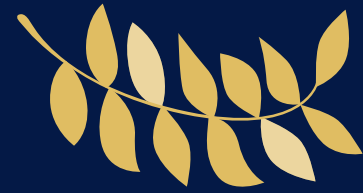
Bonjour families and friends of Foyer Richelieu Welland (FRW) - After more than 12 years of advocacy, we are pleased to share that the province announced on Monday that it is increasing direct care for LTC residents to four hours per day.

This increase will apply to personal support workers (PSWs), registered nurses (RNs) and registered practical nurses (RPNs).

During the press conference on Monday, Premier Ford mentioned that these additional hours would reflect a 31% increase in direct care for residents. Additionally, this would make Ontario the first jurisdiction in Canada to implement four hours of care.

We are also happy to see that the government recognizes that to successfully implement this plan, a Health Human Resource plan that includes strategies to recruit and train staff will need to be in place. As such, it has stated that this plan will take place over the course of four years, accomplished by 2024-2025.

More staff will mean more care – and more time to know each resident and provide personalized support. It will also give much needed support and relief to existing staff who are working full tilt, which has certainly intensified during the pandemic. The challenge will be finding the right people with the right skills to provide the sensitive, person-centered care our residents need.



# Cérémonie du souvenir

## GRAVÉ DANS NOS MÉMOIRES

## FOREVER IN OUR MEMORY

Du 16 octobre 2019 au 9 octobre 2020

- Hélène Marceau 7 octobre 1939 - 16 octobre 2019
- Émilienne Petit 5 septembre 1932 - 9 novembre 2019
- Thérèse Ethier 18 juin 1928 - 25 novembre 2019
- Yvette Bilodeau 30 octobre 1920 - 25 novembre 2019
- Delima Mattie 8 mai 1935 - 29 décembre 2019
- Adelard Morin 21 avril 1929 - 19 février 2020
- Jacqueline Bolduc 7 mai 1935 - 28 février 2020
- Charles Domitrek 24 mars 1947 - 23 mars 2020
- Isabelle Lamontagne 13 avril 1935 - 7 avril 2020
- Cécile Gobeil 17 mars 1930 - 15 avril 2020
- Adrien Audet 17 août 1933 - 22 mai 2020
- Madeleine Doucet 9 mai 1925 - 5 août 2020
- Ronald Gervais 10 juin 1945 - 23 août 2020
- Gisèle Mattie 14 janvier 1935 - 26 août 2020
- Yvette Laroche 25 août 1924 - 8 octobre 2020
- Lucien Coutu 20 février 1928 - 9 octobre 2020



### CLINIQUE MOBILE EXTÉRIEURE DE VACCINATION CONTRE LA GRIPPE

Il est plus important que jamais **d'arrêter la propagation de la grippe.**

**FAISONS  
TOUS NOTRE  
PART!**



Cette saison grippale, parlez à votre médecin, votre infirmière, votre pharmacien ou votre bureau local de santé publiques pour recevoir le vaccin antigrippal. **C'EST GRATUIT!**

#### SERVICE DE VACCINATION À L'AUTO

OUVERT À TOUTES ET À TOUS

Le 7 novembre 2020  
de 9h00 à 15 h00

**Auberge Richelieu**  
565 River Rd, Welland,  
ON L3B 5N4

[WWW.CSCHN.CA](http://WWW.CSCHN.CA)



### DRIVE-THRU VACCINATION CLINIC

**FREE OF CHARGE INFLUENZA VACCINES**

It's more important than ever **to stop the spread of the flu.**

**LET'S  
ALL DO  
OUR PART!**



Talk to your doctor, nurse, pharmacist or local public health unit about getting the flu shot this season.

#### DRIVE-THRU VACCINATION SERVICE

OPEN TO EVERYONE

November 7, 2020  
9:00 AM to 3:00 PM

**Auberge Richelieu**  
565 River Rd, Welland,  
ON L3B 5N4

[WWW.CSCHN.CA](http://WWW.CSCHN.CA)





## visites intergénérationnelles

Depuis le début de la pandémie, un espace est réservé à nos fenêtres au salon du Sud, afin de recevoir la visite et les magnifiques dessins de la garderie: La Boîte à Soleil. Un lien qui renforce la culture intergénérationnelle et brise l'isolement social. Un rendez-vous qui émerveille le cœur de nos résident(e)s et des tout-petits.

## intergenerational visits

Since the beginning of the pandemic, a special space has been reserved at the South lounge to receive visits and magnificent drawings from our friends at : "La Boîte à Soleil" daycare centre. A link that reinforces the intergenerational culture and breaks social isolation. A rendez-vous that fills much joy for our residents and our young friends.



PREMIÈRE VRAIE EXPÉRIENCE  
MUSICALE DEPUIS... LA COVID.

FIRST REAL MUSICAL  
EXPERIENCE SINCE... COVID.

## M. Mike Mattie

Un violoniste de grand talent, est venu visiter les ami(e)s de sa défunte femme, qui habitait jadis au Foyer. Il a offert un concert privé au grand bonheur de tous nos résident(e)s. Merci!

*A very talented violinist came to visit the friends of his late wife, who once lived at the Foyer. He offered a private concert to the delight of all our residents. Thank you very much!*

## FÊTES DES RÉSIDENT(E)S D'OCTOBRE

Nous célébrons les fêtes de nos résident(e)s à la fin de chaque mois avec un souper spécialement préparé pour eux. Octobre a marqué l'anniversaire de Clothilde Dalcourt, Jeannine Boivin, Claire Boisseneault, Rita Tolksdorf, Gaston Guillemette, William Costello, Lorraine Trottier et Claire Hancock. Joyeux anniversaire à tous.

## RESIDENT BIRTHDAYS IN OCTOBER

We celebrate our residents' holidays at the end of each month with a specially prepared dinner. October marked the birthdays of Clothilde Dalcourt, Jeannine Boivin, Claire Boisseneault, Rita Tolksdorf, Gaston Guillemette, William Costello, Lorraine Trottier and Claire Hancock. Happy birthday to all of you.





**LUCIANO'S PIZZERIA**

Commandité par le Comité des familles du Foyer Richelieu Welland, pizza pour tous nos résident(e)s 12h et employé(e)s 13h & 17h.

Sponsored by the Families Committee of the Foyer Richelieu Welland. Pizza for all our residents 12 p.m. and employees 1 p.m. & 5 p.m.



Le mardi 20 novembre, en mémoire de Lucien Coutu, nous remercions infiniment Jeannine Turgeon et Helene Doerfler pour les wraps au poulet croustillants et la salade de chez Tailgates.

Le vendredi 30 novembre, le FRW célébrait la journée de l'Halloween en mangeant de la pizza de chez Luciano's, le tout commandité par le Comité des familles. Plusieurs employé(e)s ont participé à cet événement et nous ont offert de magnifiques costumes. Nous avons affiché toutes les personnes costumées sur un tableau et nos résident(e)s ont voté pour le meilleur costume. Avec près de 34 costumes, voici nos 3 gagnants pour l'Halloween 2020.

*Tuesday November 20th, in commemoration of Lucien Coutu, thank you very much to Jeannine Turgeon and Helene Doerfler for the crispy chicken wraps and salad from Tailgates.*

*On Friday, November 30th, the FRW celebrated Halloween and ate pizza from Luciano's, sponsored by the Family Committee, THANK YOU! Several employees participated in this spirit day and came to work with beautiful costumes. We posted all the costumed people on a board and our residents voted for their favorite costume. With almost 34 costumes, here are our 3 winners for Halloween 2020.*



**La priorité absolue du Foyer Richelieu est la santé et la sécurité de nos résident(e)s et de notre personnel. Nous savons que la période de Noël sera quelques peu différente cette année, mais voici comment vous pouvez nous aider à faire de cette période, une période magique pour tous nos résident(e)s.**

Premièrement, les membres de familles, vous pouvez acheter un cadeau (article non-périssable), désinfecter, envelopper, identifier au nom du ou de la résident(e) et déposer dans la boîte de dépôt à l'entrée du Foyer. Ils seront remis en votre nom lors du dépouillement de l'arbre de Noël. Pour plus d'informations, communiquez avec Jeannette Lalande au 905-734-1400 x 221.

En deuxième lieu, nous recherchons des cadeaux du "Père Noël", soit un don minimum de 30\$/résident(e), le comité des familles achètera un cadeau personnalisé pour chaque résident(e). Pour faire ce don, communiquez avec Shawn Marcoux au 905-734-1400 x 223.

En troisième lieu, vous pouvez offrir un cadeau qui fait une grande différence dans le quotidien de nos résident(e)s, un don en leur nom au Fonds Foyer Richelieu. Pour plus d'informations, communiquez avec Daniel Keays au 905-734-1400 x 248.

Merci pour votre grande générosité.



**Foyer Richelieu's top priority is the health and safety of our residents and staff. We know that the Christmas season will be a little different this year, and here's how you can help us make it a magical time for all our residents.**

First, families, you can buy a gift (non-perishable item), disinfect, wrap, identify and deposit in the drop box at the entrance of the Foyer. They will be given in your name at Christmas.

For more information, contact Jeannette Lalande at 905-734-1400 x 221.

Secondly, we are looking for some gifts from "Santa Claus", a donation of 30\$ minimum per resident, the family committee will buy a personalized gift for each resident.

To make this donation, contact Shawn Marcoux at 905-734-1400 x 223.

Thirdly, you can offer a gift that makes a big difference in the daily needs of our residents, a donation in their name to the Fonds Foyer Richelieu. For more information, contact Daniel Keays at 905-734-1400 x 248.

Thank you for your great generosity.